

---

# Completar y registrar escritura (Completing and recording deeds)

Cada vez que usted haga un cambio de posesión de bienes raíces, usted tiene que registrar la escritura con el registrador del condado. La guía de Paso-a-Paso le explica los requerimientos y proporciona unos ejemplos de la Transmisión de la Escritura con instrucciones.

## Advertencia sobre la adición de nombres

- Si agrega un nombre o firma un acta de renuncia, **el grantee se convierte en propietario**. No puedes cambiar de opinión sin su firma.
- Si usted los está agregando como parte de una reparación del crédito o un reparto del préstamo, **puede ser una estafa**.
- Si usted está agregando un heredero, un fideicomiso de vida o [Escritura de Transferencia Revocable en caso de muerte](https://saclaw.org/resource_library/la-transferencia-revocable-en-caso-de-muerte-tod-deed/) ([https://saclaw.org/resource\\_library/la-transferencia-revocable-en-caso-de-muerte-tod-deed/](https://saclaw.org/resource_library/la-transferencia-revocable-en-caso-de-muerte-tod-deed/)) (“*TOD deed*”) le permite nombrar a heredar sin renunciar al control.

## Templates and Forms

[Interspousal Transfer Deed – PDF](https://saclaw.org/wp-content/uploads/2023/04/form-interspousal-grant-deed.pdf) (<https://saclaw.org/wp-content/uploads/2023/04/form-interspousal-grant-deed.pdf>)

[Grant Deed – PDF](https://saclaw.org/wp-content/uploads/2023/04/form-grant-deed-fillable.pdf) (<https://saclaw.org/wp-content/uploads/2023/04/form-grant-deed-fillable.pdf>)

[Quitclaim Deed – PDF](https://saclaw.org/wp-content/uploads/2024/10/form-quitclaim-deed.pdf) (<https://saclaw.org/wp-content/uploads/2024/10/form-quitclaim-deed.pdf>)

Hay dos tipos principales de escritura de propiedad en California: la “Transmisión de la escritura” (“*grant deed*” en inglés), la “Escritura de finiquito” (“*quitclaim deed*”). La mayoría de las otras escrituras que verá, como la “Escritura de transferencia *interspousal*” (“*interspousal transfer deed*”), son versiones de la transmisión de la escritura o escrituras de finiquito personalizadas para circunstancias específicas. Dado que la escritura *interspousal* se solicita con tanta frecuencia, incluimos una muestra en esta guía.

**La Transmisión de la escritura** (*escritura de concesión, “grant deed”*) es usada cuando una persona quien actualmente está en la escritura transmite posesión a un nuevo propietario o añade a un nombre nuevo. El otorgante (donante o vendedor, *“grantor”* en inglés) promete que actualmente posee la propiedad y que no hay gravámenes o hipotecas ocultas.

**La Escritura de finiquito** (*“quitclaim deed”*) es usada cuando alguien (está o no está en la escritura) renuncia a cualquier interés a favor de otra persona. Los transmitentes no están garantizando nada que no tenga que ver con la renuncia a sus propiedades y derechos, si hay uno. La Escritura de finiquito es usada y muy común en divorcios, cuando un cónyuge renuncia a cualquier interés potencial de la comunidad de bienes acumulados en bienes raíces.

La **Escritura interspousal** (*Escritura entre cónyuges, “interspousal deed”*) se usa entre cónyuges o parejas domésticas registradas (“PD”) para cambiar bienes inmuebles de propiedad comunitaria o de la misma. Los cónyuges / PD pueden usar la Escritura de concesión o Escritura de finiquito para hacer las mismas cosas, pero la Escritura *interspousal* deja en claro que la transacción tiene la intención de afectar los derechos de propiedad de la comunidad.

### ¡La escritura que necesito no está en tu lista!

***“Warranty deed,” “joint tenancy deed,” “trust deed,” etc.***

Las Escrituras de garantía (*“warranty deed”*) rara vez se usan en California. El otorgante se compromete a pagar cualquier demanda o daño debido a disputas de propiedad no divulgadas. En California esto generalmente está cubierto por un seguro de título.

Otros tipos de escrituras, como:

- Las Escrituras de tenencia conjuntas (*“joint tenancy deed”*),
- Las Escrituras de corporaciones (*“corporate grant deed”*),
- Las Escritura de fideicomiso, para poner la propiedad en un fideicomiso de viva. (*“trust deed”*)
- Las Escrituras de servidumbre (*“easement deed”*), o
- Las Escrituras de derechos mineros (*“mineral rights deed”*)

### Transferencia después de la muerte

Esta guía no incluye transferencias después de la muerte del propietario de la propiedad. Ud. necesitará una declaración jurada de la muerte u orden de la sucesión.

---

generalmente son Escrituras de concesión personalizadas. Puede personalizar nuestro formato de Escritura de concesión para la mayoría de ellos. Consulte a un abogado o acérquese a la Biblioteca de Derecho para buscar el texto apropiado.

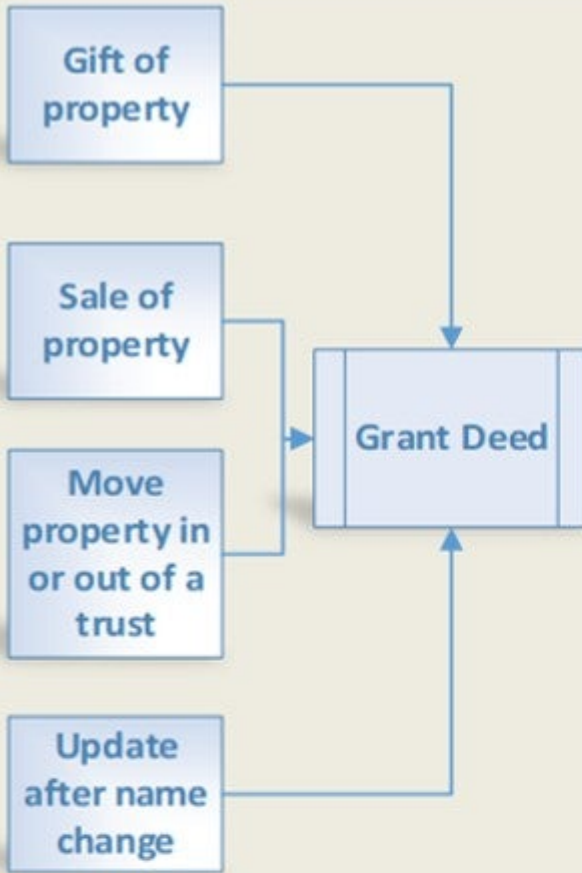
## Instrucciones De Paso-A-Pasos

### 1 Localice la escritura actual de la propiedad

Usted necesitará copiar la descripción exacta legal de la propiedad y la información del propietario actual en la nueva escritura. Si usted no tiene la copia de la escritura actual, usted puede comprarla en la Oficina del Registrador. En Sacramento, esto cuesta \$1 por página; muchas escrituras son solo una o dos páginas de largo. Para más información, llame a la Oficina del Registrador del Condado al (916) 874-6334 o visite [Sacramento County Clerk Recorder's Office: Recorded Document Copies](https://ccr.saccounty.gov/content/ccr/us/en/recorded-document-copies.html#gsc.tab=0) (<https://ccr.saccounty.gov/content/ccr/us/en/recorded-document-copies.html#gsc.tab=0>) (en inglés).

### 2 Determine qué tipo de escritura tiene que llenar

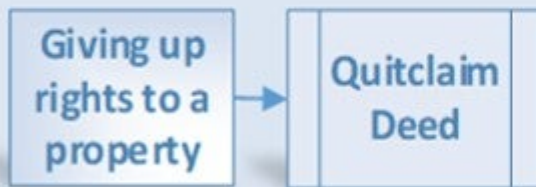
Como se había discutido en el párrafo anterior de arriba, para transferir la propiedad o añadir a alguien al título, tiene que elegir entre “Escritura de concesión” y entre “Escritura de finiquito”. Si la escritura es entre matrimonios, podrán utilizar una escritura interconyugal (escritura entre cónyuges) para cambiar o confirmar la propiedad comunitaria o el estado de propiedad separada de un inmueble.



Se utiliza cuando cambia el título de la propiedad a la que usted es propietario/a

Usos comunes:

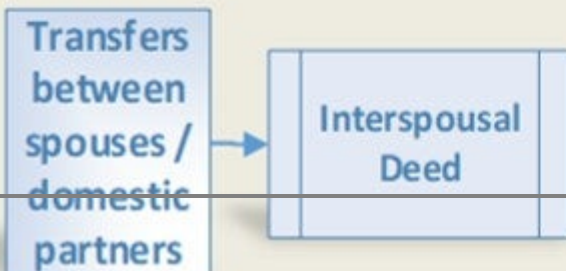
- **Venta o regala** de la propiedad
- **Añadir a otro propietario** en el título
- **Transferencia de propiedad** en o fuera de fideicomiso
- **Cambiar la forma en el título** para copropietarios (ej: cambiar como propietario en comunidad de propiedad)
- **Actualizar el nombre del propietario** después de un **cambio de nombre**



Se utiliza para renunciar a una reclamación o reclamación de bienes raíces, independientemente si está o no en el título.

Usos comunes:

- Después de un divorcio, transferir la propiedad enteramente al nombre de un cónyuge
- Durante el matrimonio, renunciar a cualquier posible reclamo a la propiedad separada del cónyuge
- Renunciar a los derechos de herencia por



Se utiliza por cónyuges y parejas de hecho para cambiar la propiedad de independiente a comunitaria (Agregar nombre de cónyuges/DP) o de la comunitaria a separar (eliminación de cónyuge/DP del título, a menudo debido a un divorcio).

**3 Determine como el nuevo propietario obtendrá el título (“title”) *Un propietario soltero: dejar en blanco***

Si solo hay un nuevo propietario, y esa persona no está casada, el título usualmente se puede dejar en blanco, aunque no hace daño declarar “*a single person*” (una solo persona) o “*a widow*” (una viuda) o similar.

Si hay más de un nuevo propietario, está mudando el inmueble dentro o fuera de un fideicomiso, o el nuevo propietario está casado, la forma del título puede tener efectos importantes.

Más de un propietario: los propietarios no son esposos o parejas domésticas registradas (PD)  
Ejemplo: parientes que heredan propiedad juntos, socios comerciales, parejas que no están casadas / PD.

“Tenants in common” (inquilinos en comúnes). Cuando uno muere, sus herederos obtienen su parte, la sucesión puede ser necesaria. Los porcentajes de propiedad no necesitan ser iguales. Cualquier propietario puede vender o hipotecar su porción.

“Joint tenants” (inquilinos conjuntos). Cuando uno muere, el otro obtiene el 100% automáticamente. Los porcentajes de propiedad deben ser iguales. Cualquier propietario puede vender o hipotecar su porción.

Si deja esto en blanco, el valor predeterminado es “inquilinos en común”.

**Parejas casadas y parejas domésticas registradas (PD), si ambos poseen la propiedad**

- “*Community property*” (bienes comunitarios). Ambos deben aceptar vender o hipotecar. Al morir, el 50% para el cónyuge sobreviviente / PD, el 50% para los herederos.
- “*Community property with right of survivorship (WROS)*” (bienes comunitarios con derechos de sobrevivencia). Ambos deben aceptar vender o hipotecar. Al morir, el 100% para el cónyuge / PD.

-No soy inquilino, ¡Soy el dueño!

“Inquilino en común” y “inquilino conjunto” son frases anticuadas que los abogados siguen usando. En este contexto, se refieren a los propietarios.

- “*Joint tenants*” (inquilinos conjuntos). Cuando uno muere, el otro obtiene el 100%. Los porcentajes de propiedad deben ser iguales. Cualquiera puede vender su porción. Puede recibir un tratamiento impositivo menos favorable cuando muere el primer cónyuge / PD.)

Si deja esto en blanco, el valor predeterminado es “bienes comunitarios”. Hay más ventajas y desventajas para cada forma de título. Su elección de título puede tener muchos efectos más adelante, como cuando vende, cuando un cónyuge / PD fallece o si se divorcia, incluyendo:

- mayores impuestos a las ganancias de capital
- cómo se dividiría la propiedad en un divorcio
- si se puede poner un gravamen en la propiedad por las deudas separadas de un cónyuge / PD

Si tiene preguntas sobre qué tipo de título usar, hable con un abogado familiar o de bienes raíces o investigue sus opciones en la biblioteca legal.

**Si solo uno de los cónyuges / PD posee la propiedad** (porque esa persona ya la poseía cuando se casaron o fue un regalo o herencia), puede dejarlo claro usando la frase “*as sole and separate property*” (“como su propiedad única y separada”). Nota que si se gasta algún dinero ganado durante el matrimonio para comprar, hacer pagos hipotecarios, mantener o mejorar la casa, la comunidad posee una participación, independientemente de lo que dice en la escritura.

## ¿Cómo obtener el título?

**Mi copropietarios y yo no somos socios casados o casados (por ejemplo, hermanos, compañeros de trabajo y parejas no casadas):**

Escoger entre:	¿Quién puede vender o hipotecar la propiedad?	Si Ud. muere:
“as joint tenants” (“inquilinos conjuntos”, co-propiedad con derecho de sobrevivencia)	Un dueño puede transferir su parte a otra persona como propietarios en común, sin permisión del otro dueño(s)	Su parte automáticamente pasa al resto de los co-propietarios
“as tenants in common” (“inquilinos en comunes”, co-propiedad sin derecho de sobrevivencia)	Un dueño puede transferir su parte a otra persona, sin permisión del otro dueño(s)	Su parte de la propiedad pasa a sus herederos.

**Estamos casados (o socios domésticos registrados) y somos dueños de la propiedad juntos:**

Escoger entre:	¿Quién puede vender o hipotecar la propiedad?	Si Ud. muere:
“as community property with right of survivorship” (bienes comunitarios con derecho de sobrevivencia)	Ambos conyugues tiene que estar de acuerdo	Su parte automáticamente les quedara al esposa/o sobreviviente
“as community property” (bienes comunitarios)	Ambos conyugues tiene que estar de acuerdo	Su parte irán a quien este nombrado en sus testamentos; si ningún beneficiario esta nombrado, iría al esposa/o sobreviviente

**Estamos casados (o socios domésticos registrados) y somos dueños de la propiedad juntos:**

Forma del título	¿Quién puede vender o hipotecar la propiedad?	Si Ud. muere:
“as a married man / woman as sole and separate property” (“como un hombre / mujer casados como su propiedad única y separada”)	Usted controla la propiedad <i>Aviso:</i> Si realiza pagos o mejoras en el hogar mientras está casado, puede convertirse parcialmente en bienes comunitarios	La propiedad pasa a sus herederos

**Yo (o nosotros) estamos poniendo la propiedad en un fideicomiso de vida:**

Forma del título	¿Quién puede vender o hipotecar la propiedad?	Efecto de la muerte
Al fiduciario, “as trustee of the _____ Trust, dated _____” (como fiduciario del fideicomiso [nombre] de [fecha])	El fideicomiso, representado por el fiduciario <i>Aviso:</i> Si usted refinancia, puede que tenga que tomar la propiedad fuera de la fideicomiso temporalmente	<b>Muerte del fiduciario:</b> sustituir a un nuevo fiduciario <b>Muerte del fideicomitente:</b> El fiduciario distribuye la propiedad al beneficiario(s)

#### 4 Llene la nueva escritura, pero ¡no la firme!

Al final de esta guía, se encuentran disponibles ejemplos de instrucciones completas con instrucciones más detalladas.

Las escrituras tendrán que ser llenada por internet e imprimida, mecanografiada, o bien escrita a mano en lapicero azul oscuro o tinta negra. Usted necesitará la información siguiente:

- Número del Asesor (“Assessor’s Parcel Number” o “APN”)
- El impuesto sobre transmisiones documentales y exenciones. Un impuesto fiscal a cada documento registrado en la que los bienes inmuebles se vende. Hay varias exenciones previstas en la ley. *Más información sobre este impuesto al final de esta guía.*
- Nombre del *grantor* (propietario actual o la parte(s) que renuncia).
- Nombre del *grantee(s)* (todos los propietarios nuevos o los que continúan)
- Sólo escritura de concesión o escritura *interspousal*: Forma de título que los *grantees* utilizarán.
- La descripción legal de la propiedad. Esto tiene que ser **exactamente** igual a la escritura actual. Usted puede adjuntar la descripción legal como un documento anexo si es demasiado larga para caber en la página.

#### 5 El *grantor* firmar la escritura en frente de un notario público

El *grantee* (nuevo propietario) no necesita firmar. El notario le cobrará por este servicio. Usted puede encontrar notarios en muchos bancos, servicios de correo, and compañías de título.

#### 6 Llene le Preliminary Change of Ownership Report (Reporte Preliminares de Cambio de Propietario) (PCOR)

El PCOR se requiere cuando la propiedad cambia de dueño, para actualizar los registros de impuestos. Póngalo en la Oficina del Registrador junto con la escritura. Puedes descargar en [Cal-Assessor e-Forms: Preliminary Change of Ownership Report](https://www.capropeforms.org/forms/sacramento/BOE-502-A/pdf/2025) (https://www.capropeforms.org/forms/sacramento/BOE-502-A/pdf/2025) (versión para Sacramento). Cada condado tiene su propia versión; comuníquese con

la oficina del asesor o la oficina del registrador en el condado donde se encuentra la propiedad para obtener la forma adecuada.

**7 Registre la escritura y archive la PCOR en la oficina del registrador**

La Oficina del Registrador cobra una cuota de registro (actualmente \$21/primer página, más \$3 para cada página adicional). Las cuotas actuales en Sacramento esta disponibles en [la página web del Registrador](https://ccr.saccounty.gov/content/ccr/us/en/fees.html#gsc.tab=0) (<https://ccr.saccounty.gov/content/ccr/us/en/fees.html#gsc.tab=0>).

**8 Presenta cualquier reclamación solicitada de exclusión de revaloración de impuestos a la propiedad en la oficina del asesor**

Cuando la propiedad cambia de dueño, es “revalorada” y los impuestos pueden cambiar.

Algunas transferencias están excluidas de la revaloración:

- De padres a hijos o de hijos a padres (Exención de la Proposición 58 para fallecimientos anteriores al 16/02/2021, Exención de la Proposición 19 para fallecimientos a partir del 16/02/2021)
- De abuelos a nietos (pero no a la inversa) (Exención de la Proposición 58 para fallecimientos anteriores al 16/02/2021, Exención de la Proposición 19 para fallecimientos a partir del 16/02/2021)
- Transferencias entre cónyuges o parejas domésticas registradas durante el matrimonio o como parte de una liquidación de una propiedad o divorcio.
- Cambios en métodos al mantener el título que no cambia los intereses del propietario (por ejemplo, cambiar de “*joint tenants*” (inquilinos conjuntos) a “*tenants in common*” (inquilinos en comunes).

Si su transferencia está excluida de la revaloración, usted necesita registrar un reclamo con el Asesor del Condado. Para más información, llame a la oficina del Asesor ((916) 875-0750) o visite [Sacramento County Assessor’s Office](http://www.assessor.saccounty.net/) (<http://www.assessor.saccounty.net/>).

## Problemas comunes al completar las escrituras

Algunas partes de las escrituras suelen necesitar más explicaciones.

### Impuesto sobre transmisiones documentales

Un impuesto sobre transmisiones documental es un impuesto a cada documento registrado en la que los bienes inmuebles se vende. Muchas transacciones en las que el dinero no cambia de manos, pueda que califique para una exención. Si su transacción califique, introduzca el código y explicación de R&T en el apartado de documental de Impuesto, y firma. Si su transacción no califique, calcule el monto en dólares a pagar (1.1% del valor menos los préstamos asumidos) y escríbalo.

Las exenciones más comunes:

- **Regalo** (transferencia de la propiedad, o agregar a alguien a la propiedad, sin compensación): *Exemption (R&T Code): "R&T 11911" Explanation: "Gift"* (significa: "Regalo")
- **Fideicomiso** (transferir la propiedad entre fideicomitente y confianza)  
*Exemption (R&T Code): "R&T 11930" Explanation: "Grantee is a Trust for the benefit of the grantors" o "Grantee is the beneficiary of grantor Trust"* (significa: "Grantee es un fideicomiso para los beneficios del *grantors* o *Grantee* es el beneficio del fideicomiso".)
- **Cambio de nombre** (después de matrimonio u orden de la corte)  
*Exemption (R&T Code): "R&T 11911" Explanation: "Name Change"* (significa: "Cambio de nombre")
- **Transmisión de la propiedad en la disolución del matrimonio:**  
*Exemption (R&T Code): "R&T 11927" Explanation: "Dissolution of marriage"* (significa: "Disolución del matrimonio".)

**NOTA:** Si su situación no está entre uno de estos ejemplos, vea la hoja "*Transfer Tax Exemptions under Revenue & Taxation Code*" ("Exenciones de impuestos sobre transmisiones documental"), disponible en la página web [Sacramento County Clerk Recorder's Office: Transfer Tax Exemptions](https://ccr.saccounty.gov/content/ccr/us/en/transfer-tax-exemptions-under-revenue-and-taxation-code.html) (<https://ccr.saccounty.gov/content/ccr/us/en/transfer-tax-exemptions-under-revenue-and-taxation-code.html>).

Aviso: a partir de enero de 2018, habrá una tarifa adicional de \$ 75 en refinanciamientos hipotecarios y otras transacciones de bienes raíces, aparte de las ventas de propiedades en el hogar y comerciales. Comuníquese con la oficina de registro de su condado para determinar el monto total.

## Identificar grantors y grantees

**Grantor(s):** el propietario actual o la persona que transfiere los derechos de propiedad o parte de los derechos de propiedad. Esta es la persona (s) que firmará esta escritura.

### Actualizar la escritura despues de un cambio de nombre

Si cambia su nombre, las escrituras hechas a su nombre anterior deberían actualizarse. Registre una escritura de concesión de la siguiente manera:

**[Nombre Nuevo], formerly known as [Nombre Anterior], otorga a [Nombre Nuevo]**

“*Formerly known as*” significa “anteriormente conocido como”

**Ejemplo: Chris Moore cambia su nombre a Chris**

**Jones:**

For a valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged,

GRANTOR(S) Chris Jones, formerly known as Chris Moore  
(owners who are signing deed)

(current owner(s) form of title)

hereby grant(s) to GRANTEE(S) Chris Jones  
(new owners, including current owners if staying)

**Grantee(s):** Enumere a todas las personas que están recibiendo los derechos de propiedad del otorgante (s). Si el *grantor* se queda en el título, asegúrese de incluir el nombre del *grantor* como

uno de los *grantees* también.

A menudo es útil incluir el estado civil de los *grantors* y los *grantees*.

Aquí hay formas comunes de identificar *grantor(s)* / *grantee(s)*:

**Persona soltera:**

[Nombre], *an unmarried man or [Name], a single woman*  
(significa “un hombre soltera” o “una mujer soltera”)

*Ej: David Jones, an unmarried man*

**Una pareja casada o pareja de hecho registradas**

[Nombre] *and* [Nombre], *husband and wife* (“marido y mujer”) • *registered domestic partners*  
(“las parejas de hecho registradas”)

*Ej: Pat Orr and Ann Orr, husband and wife o James Robert Smith and Geoffrey Laber, registered domestic partners*

(significa “Pat Orr y Ann Orr, marido y mujer, o James Robert Smith y Geoffrey Laber, parejas de hecho registradas”)

**Persona que está casada o tiene pareja de hecho, pero posee bienes separados:**

[Nombre], *a married man/woman/person* • *a registered domestic partner*

*Ej: Janet Smith-Jones, a married woman, as separate, not community property*

(significa “Janet Smith-Jones, una mujer casada, como bienes separados”)

**Fiduciario de fideicomiso (Trustee):**

[Nombre de fiduciario], *as trustee of the* [Nombre y fecha de fideicomiso]

*Ej.: Janet Smith as trustee of the Janet Smith Family Trust dated July 2, 2012*

(significa “como fiduciario del Janet Smith fideicomiso familiar de fecha 02 de julio 2012”).

**Sociedad (Partnership):**

[Nombre exacto del negocio], *a partnership* o

[Los nombres y apellidos de todos los socios individuales], *a partnership*

*Ej.: Elm Street Books, a partnership o Janet Smith and Mark Baker, a partnership*

(significa “Elm Street Books, una sociedad” o “Janet Smith and Mark Baker, una sociedad”)

**Corporación o sociedad de responsabilidad limitada (“Limited Liability Company”):**

[Nombre exacto del negocio], *a California corporation* o [Nombre exacto del negocio], *a California limited liability company*

*Ej.: Elm Street Books, Inc. o Acme Roofers, a California Limited Liability Company*

(significa “Elm Street Books, una corporación de California” o “Acme Roofers, sociedad de responsabilidad limitada de California”)

**Formas de título para múltiples propietarios**

Cuando hay más de un nuevo propietario, o el propietario está casado pero posee bienes separados, deberá especificar la forma del título. (Consulte el Paso 3 para obtener más información sobre las diferencias). Aquí hay ejemplos que usan frases de título comunes:

- *as tenants in common* (inquilinos en comunes, co-propiedad sin el derecho de sobrevivencia) (predeterminado para propietarios no casados, se usará si la línea está en blanco)
- *as joint tenants* (inquilinos conjuntos, como co-propiedad con el derecho de sobrevivencia)
- *as community property* (como bienes comunitarios, sin el derecho de sobrevivencia (predeterminado para propietarios casados / PD, se usará si la línea está en blanco)
- *as community property with right of survivorship* (como bienes comunitarios con el derecho de sobrevivencia)
- *as separate, not community property* (como bienes separados).



For a valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged,  
 GRANTOR(S) Jeffery Mark Kim, Paul George Kim, and Helen Mary Lee  
(owners who are signing deed)

**joint tenants**  
(current owner(s) form of title)

hereby grant(s) to GRANTEE(S) Ann Orr, a married woman  
(new owners, including current owners if staying on

as **her sole and separate property**  
(new owner(s) form of title)

**Co-propiedades con derecho de sobrevivencia  
 vendiendo a una mujer casada quién lo poseerá como  
 bienes separados**

For a valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged,  
 GRANTOR(S) Jill Pham, a  
(owners who are signing deed)

**Ninguna forma de**  
(current owner(s) form of title)

hereby grant(s) to GRANTEE(S) \_\_\_\_\_

as **community property with**  
(new owner(s) form of title)

**Una mujer casada  
 quién lo poseerá como  
 derecho de**

For a valuable consideration, receipt of which is hereby acknowledged,  
 GRANTOR(S) Art Li, Jr., as trustee of the Arthur Li, Sr. Family Trust  
(owners who are signing deed)

**Ninguna forma de título para un propietario solo (el fideicomiso)**  
(current owner(s) form of title)

hereby grant(s) to GRANTEE(S) Art Li Jr. a 50% undivided interest; Peter R. Li, Jr. a 50% undivided interest; and Elizabeth K. Li, a 25% undivided interest  
(new owners, including current owners if staying on title)

as **tenants in common**  
(new owner(s) form of title)

**Distribuir propiedad de un fideicomiso a los herederos que  
 reciben acciones desiguales como inquilinos en com**

**La descripción legal**

Esta es la descripción completa de la propiedad, no solo la dirección. Puede ser breve o muy largo y lleno de jerga legal. Debe coincidir exactamente con la escritura actual. Es posible que

desea fotocopiarlo y adjuntarlo a la nueva escritura como una exposición, especialmente si es demasiado largo para caber en la página.

the following real property in the City of Sacramento  
Sacramento, California (insert legal description):

Lot 14 of Blackacre Addition to the City of Sacramento, as delineated on the map of said addition, recorded January 30, 1965, in Book 625, Page 013065.

### **Transferencias después del procedimiento sucesorio (Executor's Deed)**

Si un inmueble forma parte de un proceso sucesorio, una vez resuelto el caso, el representante personal (albacea o administrador) debe registrar la documentación que demuestre que ahora es propiedad del heredero o herederos. Pueden:

Registrar una copia certificada de la Orden de Distribución Final del juez, o

Registrar una escritura del representante personal al beneficiario.

Dado que la orden es extensa y puede contener información personal y financiera, a menudo se prefiere registrar una escritura. La escritura debe contener la siguiente información: la descripción legal del inmueble, el condado y el número de caso del proceso sucesorio, y la fecha y el título de la orden que autoriza la distribución. También debe indicar que no existe ninguna representación, garantía o convenio de ningún tipo, y estar firmada por el representante personal "como albacea o administrador del Patrimonio de \_\_\_\_\_".

A continuación, se presenta un ejemplo de una escritura de albacea que puede personalizarse para adaptarla a sus necesidades. El ejemplo está redactado para un proceso sucesorio que incluye un testamento. Si su situación no incluye un testamento, deberá indicar que es "administrador del patrimonio" en lugar de "albacea del testamento".

I, **Chris L. Jones**, as executor of the will of decedent **Marjorie J. Smith**, pursuant to authority in the **Order of Final Distribution** made on **April 17, 2024** in the matter of the Estate of **Marjorie J. Smith**, Case number **24PR001234**, in the Superior Court of California, for the County of **Sacramento**, | hereby convey to **Chris L. Jones and Robert A. Smith** as **tenants in common**, without any representation, warranty, or covenant of any kind, express or implied, all right, title, and interest of the estate of the decedent at the time of death and all right, title, and interest that the estate may have subsequently acquired in the real property situated in the City of **Sacramento**, County of **Sacramento**, California, commonly referred to as **123 Main St., Sacramento, CA**, more fully described as follows (insert legal description):

Este quiere decir:

Yo, Chris L. Jones, como albacea testamentario de la fallecida Marjorie J. Smith, de conformidad con la orden de distribución final emitida el 17 de abril de 2024 en el asunto del patrimonio de Marjorie J. Smith, caso número 24PR001234, en el Tribunal Superior de California, para el condado de Sacramento, por la presente cedo a Chris L. Jones y Robert A. Smith como copropietarios, sin ninguna representación, garantía o pacto de ningún tipo, expreso o implícito, todos los derechos, títulos e intereses del patrimonio de la fallecida al momento de su fallecimiento y todos los derechos, títulos e intereses que el patrimonio pudiera haber adquirido posteriormente en el inmueble situado en la ciudad de Sacramento, condado de Sacramento, California, comúnmente conocida como 123 Main St., Sacramento, CA, descrito con más detalle a continuación (insertar descripción legal):

### **¿Este cambio afectará mis impuestos sobre la propiedad?**

La mayoría de las transacciones con cambios de titularidad dan lugar a una revaloración según la Proposición 13, incluso si no hay intercambio de dinero. Por lo tanto, si el valor de la propiedad ha aumentado desde su adquisición, los impuestos anuales sobre la propiedad también aumentarán. (Si el valor ha disminuido, sus impuestos disminuirán).

Algunas transferencias no dan lugar a una nueva evaluación, incluidas la incorporación de copropietarios de "joint tenant" y algunas transferencias familiares. Para obtener más información sobre qué tipos de transacciones dan lugar a una retasación y cuáles están excluidas, consulte la guía de la Junta de Ecuilización de California, "[Change in Ownership -](#)

[Frequently Asked Questions \(Cambio de titularidad: Preguntas frecuentes\)](#)

(<https://www.boe.ca.gov/proptaxes/faqs/changeinownership.htm>) (<https://www.boe.ca.gov/proptaxes/faqs/changeinownership.htm>) “

**Cambios en la exclusión de padres e hijos/abuelos y nietos:** Algunas de las leyes que otorgan exclusiones cambiaron en 2021. Antes del 16 de febrero de 2021, las transferencias entre padres e hijos, y de abuelos a nietos, estaban excluidas de la retasación. Ahora, esto se limita a una vivienda familiar o una granja, y pueden aplicarse otras limitaciones.

## Para ayuda

### Línea de Asistencia Legal para personas mayores

Sin cargo: (800) 222-1753; Condado de Sacramento: (916) 551-2140

Asistencia legal gratis para los residentes de Sacramento edades 60 y más en cualquier situación legal, incluyendo transferencias de propiedad y escrituras.

## Para mas información

[Sacramento County Clerk-Recorder's Office](https://www.ccr.saccounty.net/) (<https://www.ccr.saccounty.net/>) (La Oficina del Registrador del Condado de Sacramento)

[Sacramento County Assessor's Office](https://www.assessor.saccounty.net/) (<https://www.assessor.saccounty.net/>) (La Oficina del Asesor del Condado de Sacramento)

### Nolo.com

[“Interspousal Transfers vs Quitclaim Deed”](http://www.divorcenet.com/resources/divorce/marital-property-division/interspousal-transfer-grant-deeds-vs-quit-claim-deed) (<http://www.divorcenet.com/resources/divorce/marital-property-division/interspousal-transfer-grant-deeds-vs-quit-claim-deed>)

Información sobre la diferencia entre los dos tipos de escritura. En inglés.

### California Board of Equalization (Junta Estatal de Ecuación de California)

[“Change in Ownership – Frequently Asked Questions](https://www.boe.ca.gov/proptaxes/faqs/changeinownership.htm) (<https://www.boe.ca.gov/proptaxes/faqs/changeinownership.htm>)” (Cambio de titularidad: preguntas frecuentes)

Esta página proporciona respuestas a algunas preguntas frecuentes sobre la reevaluación de la propiedad para los impuestos anuales sobre la propiedad.

---

## En la Biblioteca de Derecho

### ***Deeds for California Real Estate (Escrituras para los bienes raíces en California)*** KFC 170 .Z9 R36 (Auto-Ayuda)

Este libro es una guía para elegir el tipo de escritura, completando los formularios necesarios y llenando los. También discute cuestiones legales relacionadas como requisito de divulgación, cuestiones de comunidad de ganancias, e impuestos y la planificación del patrimonio. Contiene formas para varis transferencias de propiedad.

### ***Miller & Starr California Real Estate Forms (Formas para los bienes raíces en California)*** KFC 140 .M53

Sections 1:133-1:137 ofrecer lenguaje para escrituras de *grant*, *interspousal*, *quitclaim* y escrituras de servidumbre (“*easement*”).

### ***California Real Property Practice Forms Manual (Manual de formas práctica para los bienes raíces en California)*** KFC140.A65 C34

Una variedad de formas de muestra para situaciones específicas, como servidumbres, derechos mineros, y más.

## Adjuntos: formularios e instrucciones

Las escrituras deben estar en un formato que la Oficina del Secretario / Registrador del Condado de Sacramento acepte.

Usted también necesitar:

- [PCOR \(Preliminary Change of Ownership Report\)](https://www.capropeforms.org/forms/sacramento/BOE-502-A/pdf/2025) (<https://www.capropeforms.org/forms/sacramento/BOE-502-A/pdf/2025>) Descargue PCOR de este enlace u obténgalo del registrar a asesor del condado (son diferentes en cada condado). Una muestra llena de Sacramento [PCOR con instrucciones](https://web.archive.org/web/20240810152120/https://saclaw.org/wp-content/uploads/2023/04/PCOR-instructions-1.pdf) (<https://web.archive.org/web/20240810152120/https://saclaw.org/wp-content/uploads/2023/04/PCOR-instructions-1.pdf>) está disponible en nuestro sitio web.

También puede necesitar formularios de exclusión de revaloración de la oficina del asesor.

Verifique con la oficina de su asesor local para determinar si necesita archivar las exclusiones de la revaloración y, de ser así, qué formularios se requieren. En Sacramento, puede encontrar exclusiones de revaloración y formularios de descarga en el sitio web del Asesor del Condado de

Sacramento en:

- [Exclusiones de cambio en la reevaluación de propiedad, incluidas transferencias entre familiares](https://web.archive.org/web/20250906140745/https://assessor.saccounty.gov/Exclusions/Pages/MoreInfo.aspx) (<https://web.archive.org/web/20250906140745/https://assessor.saccounty.gov/Exclusions/Pages/MoreInfo.aspx>)

## Escritura de concesión

Este es el nombre y la dirección a los que el condado enviará las declaraciones de impuestos. Los datos no tienen por qué ser los mismos que los del propietario. Por ejemplo, podrían enviarse a un administrador de propiedades o a un fiduciario.

Cómo llenar la casilla de Impuesto de transferencia de documentos:

- 1: Ingrese el monto del impuesto de transferencia de documentos adeudado, o \$0 si está exento.
- 2: Ingrese el monto del impuesto municipal que está pagando, o \$0 si no se aplica un impuesto municipal. *(Ninguna ciudad en el condado de Sacramento impone este impuesto; la ciudad de Sacramento recauda un impuesto diferente, generalmente a través de un depósito en garantía. Comuníquese con el Departamento de Finanzas de la Ciudad si tiene preguntas).*
- 3: Utilice el valor total a menos que la escritura documente una venta en ejecución hipotecaria del fiduciario al acreedor garantizada por el fideicomiso de garantía de ejecución hipotecaria.
- 4: Marque "unincorporated" si la dirección está ubicada en un área que no está organizada formalmente como ciudad. De otra forma, marque "city" y agregue la ciudad correspondiente.
- 5: Si solicita una exención, ingrese el Código de ingresos e impuestos de California aplicable en la primera línea y una breve explicación en la segunda línea. De lo contrario, déjelo en blanco.
- 6: Firma: Usted (o su agente, si lo hay) firma en la última línea.

Grabación solicitada por (nombre):  
[Nombre(s) del/de los nuevo(s) propietario(s)]

Cuando se registre, envíe por correo a y las declaraciones de impuestos por correo a:  
[Nombre(s) del/de los nuevo(s) propietario(s)]  
[Dirección postal del/de los nuevo(s) propietario(s)]  
[Dirección postal Ciudad, Estado, Código Postal]

Se cobra una tarifa de \$75 por el registro de la mayoría de los documentos que no pagan impuestos por transferencias documentales (Documentary Transfer Tax, DTT). Deje este espacio en blanco a menos que califique para una exención.

Esto se encuentra en la escritura actual.

Ejemplos de otorgantes y beneficiarios:

- Mary Campbell y John Walsh,
- Than Nguyen, una mujer soltera
- Bob Roberts, como fiduciario del Fideicomiso de la familia Roberts, con fecha del 1.º de enero de 2010

Descripción legal: Esto se encuentra en la escritura actual. Si hay espacio, puede escribirlo aquí a mano o a máquina, pero puede que sea demasiado largo. Si es así, utilice la frase anterior y luego fotocopie, escriba a mano o a máquina la descripción de la última escritura en una hoja aparte. Etiquételo como "Anexo A" y adjúntelo después de la página de firmas.

Firme ante un notario.

(Firma del declarante)  
[Nombre escrito a mano o a máquina]

(Firma del declarante)  
[Nombre escrito a mano o a máquina del firmante secundario, si lo hubiera]  
(Nombre en letra de imprenta)

ESCRITURA DE TRASLADO

1 Impuesto sobre transferencias documentales: \$  
2 Impuesto sobre transferencias de la ciudad: \$  
3  Calculado sobre el valor total de la propiedad transferida  
 Calculado sobre el valor total menos los derechos de retención y gravámenes asumidos  
4 Ciudad de  No incorporado  
Si está exento, ingrese el código de ingresos e impuestos (R&T):  
5 Explicación:  
6

Declaración § 27388.1  
 La transferencia está exenta de tarifa con el Gobierno (Government Code, GC) § 27388.1(a)  registrados simultáneamente "en relación con una transferencia sujeta al Impuesto sobre transferencias documentales"  
 registrado simultáneamente "en relación con una transferencia de vivienda residencial a un propietario"  
 La transferencia está exenta de tarifa con el GC 27388.1(a)(1)  Monto máximo de \$225.00 alcanzado con bienes inmuebles

N.º de parcela del valuador fiscal (APN):  
[N.º de parcela del valuador fiscal]

Por una contraprestación valiosa, cuya recepción se reconoce por la presente,  
el/los OTORGANTE(S) [Nombre(s) de la(s) persona(s) que concede(n) la propiedad a nuevos propietarios]  
(propietario(s) que firma(n) la escritura)  
que ostenta(n) el título de [Forma del título de la(s) persona(s) que concede(n) la propiedad a nuevos propietarios]  
(forma de título del/los propietario(s) actual(es)) [Nombre(s) del/de los nuevo(s) propietario(s), incluya al antiguo propietario si permanece en el título]  
(nuevos propietarios, incluya los propietarios actuales si permanecen en el título)  
por la presente otorga(n) al/a los BENEFICIARIO(S) [Nombre(s) del/de los nuevo(s) propietario(s), si se necesita una segunda línea]  
(nuevos propietarios, continuación)  
como [Forma del título de los nuevos propietarios]  
(forma de título del/de los nuevo(s) propietario(s))  
el siguiente bien inmueble en la ciudad de [ciudad] condado de [condado]  
California. (insertar descripción legal):  
[Ingrese descripción legal tal como aparece escrita en la escritura más reciente. Si lo prefiere, escriba (o fotocopie) la descripción en una página aparte denominada "Anexo A", adjúntela y escriba "Consulte Anexo A" en este espacio].

La escritura de concesión (grant deed)



# Escritura de finiquito

**Cómo llenar la casilla de Impuesto de transferencia de documentos:**

- Ingrese el monto del Impuesto de transferencia de documentos adeudado, o \$0 si está exento.
- Ingrese el monto del impuesto municipal que está pagando, o \$0 si no se aplica un impuesto municipal. *(Ninguna ciudad en el condado de Sacramento impone este impuesto; la ciudad de Sacramento recauda un impuesto diferente, generalmente a través de un depósito en garantía. Comuníquese con el Departamento de Finanzas de la Ciudad si tiene preguntas).*
- Utilice el valor total a menos que la escritura documente una venta en ejecución hipotecaria del fiduciario al acreedor garantizada por el fideicomiso de garantía de ejecución hipotecaria.
- Marque "unincorporated" si la dirección está ubicada en un área que no está organizada formalmente como ciudad. De otra forma, marque "city" y agregue la ciudad correspondiente.
- Si solicita una exención, ingrese el Código de ingresos e impuestos de California aplicable en la primera línea y una breve explicación en la segunda línea. De lo contrario, déjelo en blanco.
- Firma: Usted (o su agente, si lo hay) firma en la última línea.

Grabación solicitada por (nombre):  
[Nombre(s) del/de los nuevo(s) propietario(s)]

Cuando se registre, envíe por correo a las declaraciones de impuestos por correo a:  
[Nombre(s) del/de los nuevo(s) propietario(s)]  
[Dirección postal del/de los nuevo(s) propietario(s)]  
[Dirección postal Ciudad, Estado, Código Postal]

Este es el nombre y la dirección a los que el condado enviará las declaraciones de impuestos. Los datos no tienen por qué ser los mismos que los del propietario. Por ejemplo, podrían enviarse a un administrador de propiedades o a un fiduciario.

Se cobra una tarifa de \$75 por el registro de la mayoría de los documentos que no pagan impuestos por transferencias documentales (Documentary Transfer Tax, DTT). Deje este espacio en blanco a menos que califique para una exención.

Esto se encuentra en la escritura actual.

Ejemplos de otorgantes y beneficiarios:

- Mary Campbell y John Walsh,
- Than Nguyen, una mujer soltera
- Bob Roberts, como fiduciario del Fideicomiso de la familia Roberts, con fecha del 1.º de enero de 2010

Solamente la(s) persona(s) que renuncia(n) a la herencia debe(n) firmar.

**ESCRITURA DE RENUNCIA DE DERECHOS**

1 Impuesto sobre transferencias documentales: \$ \_\_\_\_\_  
Impuesto sobre transferencias de la ciudad: \_\_\_\_\_

2  Calculado sobre el valor total de la propiedad transferida  
 Calculado sobre el valor total menos los derechos de retención y gravámenes asumidos

3  Exenta de conformidad con el código de ingresos e impuestos (Revenue & Taxation, R&T) § 11927(a), transferencia de activos entre cónyuges de conformidad con o por causa de una sentencia u orden judicial  
 Otra exención. Código de R&T: \_\_\_\_\_  
Explicación: \_\_\_\_\_

4  No incorporado  Ciudad de \_\_\_\_\_

6 Firma del declarante o agente que determina el impuesto: \_\_\_\_\_

Declaración de exención de la tarifa del Código de Gobierno (Government Code, GC) § 27386.1  
 La transferencia está exenta de tarifa conforme al GC § 27389.1(a)(2):  
 La transferencia está sujeta al impuesto sobre transferencias documentales  
 Transferencia de vivienda residencial a propietario-ocupante  
 La transferencia está exenta de tarifa conforme al GC 27368.1(a)(1).  
 Monto máximo de \$225.00  No relacionado con bienes inmuebles

N.º de parcela del valuador fiscal (APN): \_\_\_\_\_  
[N.º de parcela del valuador fiscal]

POR UNA CONTRAPRESTACIÓN VALIOSA, cuya recepción se reconoce por la presente,  
[nombre(s) de la persona que renuncia a sus derechos]  
(Descargo de responsabilidad de las partes)

Por la presente, ENTREGO, LIBERO Y RENUNCIO PERMANENTEMENTE A LA LOS DERECHO(S) en favor de  
[nombre(s) de la persona que renuncia a sus derechos]  
(Parte(s) receptora(s))

el siguiente bien inmueble en la ciudad de [ciudad], condado de [condado], California (insertar descripción legal): [Ingrese descripción legal tal como aparece escrita en la escritura más reciente. Si lo prefiere, escriba (o fotocopie) la descripción en una página aparte denominada "Anexo A", adjúntela y escriba "Consulte Anexo A" en este espacio].

(Firma del declarante)  
[Nombre escrito a mano o a máquina]  
(Nombre en letra de imprenta)

Firme ante un notario.

Descripción legal: Esto se encuentra en la escritura actual. Si hay espacio, puede escribirlo aquí a mano o a máquina, pero puede que sea demasiado largo. Si es así, utilice la frase anterior y luego fotocopie, escriba a mano o a máquina la descripción de la última escritura en una hoja aparte. Etiquételo como "Anexo A" y adjúntelo después de la página de firmas.

La escritura de finiquito (quitclaim deed)



# Escritura interspousal

Cómo llenar la casilla de Impuesto de transferencia de documentos:  
 1: Ingrese el monto del impuesto de transferencia de documentos adeudado, o \$0 si está exento.  
 2: Ingrese el monto del impuesto municipal que está pagando, o \$0 si no se aplica un impuesto municipal. (Ninguna ciudad en el condado de Sacramento impone este impuesto; la ciudad de Sacramento recauda un impuesto diferente, generalmente a través de un depósito en garantía. Comuníquese con el Departamento de Finanzas de la Ciudad si tiene preguntas).  
 3: Utilice el valor total a menos que la escritura documente una venta en ejecución hipotecaria del fiduciario al acreedor garantizada por el fideicomiso de garantía de ejecución hipotecaria.  
 4: Marque esta casilla si su exención se debe a un divorcio o separación legal.  
 5: Si usted paga \$0 por otra razón, incluya el Código de ingresos e impuestos de California que lo exime, y una breve explicación en la segunda línea. De lo contrario, déjelo en blanco.  
 6: Marque "unincorporated" si la dirección está ubicada en un área que no está organizada formalmente como ciudad. De otra forma, marque "city" y agregue la ciudad correspondiente.  
 7: Firma: Usted (o su agente, si lo hay) firma en la última línea.

Grabación solicitada por (nombre):  
 [Nombre(s) del/de los nuevo(s) propietario(s)]

Cuando se registre, envíe por correo a  
 y las declaraciones de impuestos por correo a  
 [Nombre(s) del/de los nuevo(s) propietario(s)]  
 [Dirección postal del/de los nuevo(s) propietario(s)]  
 [Ciudad, Estado, Código Postal]

Para uso del registrador

Se cobra una tarifa de \$75 por el registro de la mayoría de los documentos que no pagan impuestos por transferencias documentales (Documentary Transfer Tax, DTT). Deje este espacio en blanco a menos que califique para una exención.

## ESCRITURA DE TRANSFERENCIA ENTRE CÓNYUGES

(Excluido de la reevaluación conforme a la Constitución de California, Artículo 13A, Sección 1, et seq.)

1&2 Impuesto sobre transferencias documentales: \$ 1  
 3 Impuesto sobre transferencias de la ciudad: 2  
 Calculado sobre el valor total de la propiedad transferida  
 Calculado sobre el valor total menos los derechos de retención y gravámenes asumidos  
 4  Exento de conformidad con el código de ingresos e impuestos (Revenue & Taxation, RAT) § 11907(a), transferencia de activos entre cónyuges de conformidad con o por causa de una sentencia u orden judicial  
 5  Otra exención: Código de RAT \_\_\_\_\_  
 6 Explicación:  
 No incorporado  Ciudad de \_\_\_\_\_  
 7 Firma del declarante o agente que determina el impuesto

Declaración de exención de la tarifa del Código de Gobierno (Government Code, GC) § 27380.1  
 La transferencia está exenta de tarifa conforme al GC § 27388.1(a)(2):  
 La transferencia está sujeta al impuesto sobre transferencias documentales  
 Transferencia de vivienda residencial a propietario-ocupante  
 La transferencia está exenta de tarifa conforme al GC 27388.1(a)(1):  
 Monto máximo de \$225.00  No relacionado con bienes inmuebles

N.º de parcela del valuador fiscal (APN):  
 [N.º de parcela del valuador fiscal]

Esto se encuentra en la escritura actual.

Marque la casilla que describe lo que esta escritura pretende hacer.

Se trata de una transferencia entre cónyuges y no de un cambio de propiedad conforme a la Sección 67 del Código de Ingresos e Impuestos. El beneficiario no marcó la exclusión aplicable de la reevaluación:

Transferencia a un fiduciario para el uso beneficioso de un cónyuge, o del cónyuge superviviente de un cónyuge fallecido, o por un fiduciario de dicho fideicomiso al cónyuge del fideicomitente.  
 Transferencia que sufre efectos al fallecer uno de los cónyuges.  
 Transferencia de bienes comunes o  
 Creación, trans  
 Distribución de la entidad jurídica  
 Distribución de un fideicomiso o copropiedad legal.  
 Otro.

Esta escritura especifica bienes de propiedad separado en el cónyuge del beneficiario. Es la intención expresa del otorgante, siendo el cónyuge del beneficiario, transferir todos los derechos, títulos e intereses del otorgante, de sociedad conyugal o de otro tipo, en y hacia la propiedad descrita en este documento al beneficiario como su propiedad única y separata.

El/los OTORGANTE(S) [nombre del/de los cónyuge(s)] que \_\_\_\_\_ concede(n) por el presente documento a los BENEFICIARIO(S) [nombre del/de los cónyuge(s) receptor(es)] \_\_\_\_\_ como

Forma del título que otorgará(n) esta reevaluación (forma de título) la siguiente propiedad inmueble en la ciudad de [nombre de la ciudad], condado de [nombre del condado], California (insertar descripción legal)

¿Por qué tantas casillas? Esta sección confirma que su propiedad no será reevaluada porque se trata de una transferencia conyugal calificada.

Si esta escritura cambia la propiedad de un inmueble que era  
 • propiedad de un solo cónyuge o  
 • en el que alguno de los cónyuges gastó dinero durante el matrimonio (compra, pago de préstamo, mejoras en el hogar, etc.)  
 Esto confirma que está cambiando intencionalmente los derechos de la sociedad conyugal, lo que afecta el divorcio y la herencia.

Descripción legal: Esto se encuentra en la escritura actual. Si hay espacio, puede escribirlo aquí a mano o a máquina, pero puede que sea demasiado largo. Si es así, utilice la frase anterior y luego fotocopie, escriba a mano o a máquina la descripción de la última escritura en una hoja aparte. Etiquételo como "Anexo A" y adjúntelo después de la página de firmas.

Consulte el anexo adjunto "A".

Firma del declarante  
 [nombre del primer firmante]

Firme y añada la fecha ante un notario.

Firma del beneficiario  
 [Nombre del firmante secundario, si lo hubiera]  
 (Nombre escrito a máquina o en letra de imprenta)

La escritura interspousal (interspousal deed)

~~~~~